



Minerva Access is the Institutional Repository of The University of Melbourne

Author/s:

Piromchai, P;Chaiudomsom, S;Wijakkanalan, P;Watt, T

Title:

Validity and reliability of the Thai version of the thyroid-related patient-reported outcome — A thyroid-specific quality of life questionnaire

Date:

2021-02-01

Citation:

Piromchai, P., Chaiudomsom, S., Wijakkanalan, P. & Watt, T. (2021). Validity and reliability of the Thai version of the thyroid-related patient-reported outcome — A thyroid-specific quality of life questionnaire. *International Archives of Otorhinolaryngology*, 25 (1), pp.92-97. <https://doi.org/10.1055/s-0040-1701270>.

Persistent Link:


<https://hdl.handle.net/11343/304563>

License:

[CC BY-NC-ND](#)



# Validity and Reliability of the Thai Version of the Thyroid-Related Patient-Reported Outcome—A Thyroid-specific Quality of Life Questionnaire

Patorn Pirochai<sup>1</sup>  Supachat Chaiudomsom<sup>1</sup> Pattaramon Wijakkanalan<sup>1</sup> Torquill Watt<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Department of Otorhinolaryngology, Faculty of Medicine, Khon Kaen University, Khon Kaen, Thailand

<sup>2</sup>Department of Medical Endocrinology, Copenhagen University Hospital Rigshospitalet, Copenhagen, Denmark

Address for correspondence Patorn Pirochai, MD, MSc, PhD, FRCOT, FICS, Department of Otorhinolaryngology, Faculty of Medicine, Khon Kaen University, Khon Kaen 40002, Thailand (e-mail: patorn@gmail.com).

Int Arch Otorhinolaryngol 2021;25(1):e92–e97.

## Abstract

**Introduction** The Thyroid-Related Patient-Reported Outcome (ThyPRO) is a new thyroid-specific quality of life patient-reported outcome measure for benign thyroid disorders.

**Objective** The objective of this study was to investigate the face validity, internal consistency, and test-retest reliability of the Thai version of the ThyPRO (ThyPROth).

**Methods** The translation of the ThyPRO questionnaire was performed using double forward translation, reconciliation, single backward translation, and cognitive debriefing, followed by a panel review. Five thyroid patients evaluated the face validity. The internal consistency and test-retest reliability were evaluated in 30 patients with thyroid diseases.

**Results** The overall validity score was 3.75 (range 0–4). The Cronbach  $\alpha$  coefficient ranged from 0.76 to 0.95, with a total coefficient of 0.97 (95% CI 0.962–0.959), indicating excellent internal consistency. The test-retest reliability coefficient ranged from 0.70 to 0.97. All values were 0.70 and above. The total reliability coefficient was 0.86 (95% CI 0.724–0.932), indicating excellent reliability.

**Conclusion** The ThyPROth was found to be valid and to exhibit good internal consistency and test-retest reliability. The questionnaire is ready for implementation in the assessment of health-related quality of life in Thai patients with benign thyroid diseases.

## Keywords

- ▶ thyroid
- ▶ quality of life
- ▶ questionnaire
- ▶ hyperthyroidism
- ▶ hypothyroidism
- ▶ thyroid neoplasms

## Introduction with Objective

Thyroid disease is a common problem that physicians often encounter in general practice. The disease can be categorized according to the thyroid hormone level as either hyperthyroidism, euthyroid goiter, or hypothyroidism and also according to thyroid characteristics, such as either diffuse, single, or multi-nodular goiter.

In Thailand, the incidences of hypothyroidism and hyperthyroidism are 4.16 percent and 3.18 percent of the total population, respectively.<sup>1</sup> In iodine-sufficient countries, the prevalence of hyperthyroidism has been shown to range from 0.2 to 1.3%,<sup>2,3</sup> and that of hypothyroidism ranged from 1 to 2%.<sup>4,5</sup>

Thyroid tumors, such as thyroid nodules, have been found in 2 to 6% of patients via palpation; 19 to 35% with ultrasound; and 8 to 65% through autopsy.<sup>6</sup> The risk factors for

received  
August 13, 2019  
accepted  
December 3, 2019  
published online  
April 27, 2020

DOI <https://doi.org/10.1055/s-0040-1701270>.  
ISSN 1809-9777.

© 2020. Fundação Otorrinolaringologia. All rights reserved.  
This is an open access article published by Thieme under the terms of the Creative Commons Attribution-NonDerivative-NonCommercial-License, permitting copying and reproduction so long as the original work is given appropriate credit. Contents may not be used for commercial purposes, or adapted, remixed, transformed or built upon. (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>)  
Thieme Revinter Publicações Ltda., Rua do Matoso 170, Rio de Janeiro, RJ, CEP 20270-135, Brazil

malignancy include increased age, female sex, exposure to radiation, and lack of iodine. The incidence of thyroid cancer has grown over the last two decades. The mean annual incidence of thyroid malignancies in Thailand is 1.5 and 5.1 per 100,000 of the male and female populations, respectively.<sup>7</sup> In some cases, either open or endoscopic thyroid surgery is necessary.<sup>8-10</sup>

Patients with thyroid diseases are affected by the fluctuations in thyroid hormone levels, resulting in abnormal symptoms (e.g., dry skin, hair loss, irregular menstruation, and bradycardia), mental disorders (e.g., depression, loss of memory, and insomnia), and decreased quality of life. According to a previous study conducted in Thailand, 22.1% of patients with a major depressive disorder had abnormal levels of thyroid hormones.<sup>11</sup>

Treatments for thyroid disease include medication, radioiodine treatment, and surgery. After treatment, these patients require life-long follow-up. Like other chronic diseases, the ultimate goal of treatment is a good quality of life, which is a multidimensional variable that measures a patient's physical, emotional, social, and mental status.

Questionnaires are commonly-used tools to assess a patient's quality of life. There are two types of quality-of-life questionnaire: generic and disease-specific. In Thailand, the 36-Item Short Form Health Survey (SF-36) has been retranslated using a forward-backward method and tested for construct validity and internal consistency reliability.<sup>12</sup> In terms of thyroid-specific quality of life questionnaires, one study developed and tested the validity and reliability of a Thai version of the Quality of life-Thyroid Version (QOL-TV).<sup>13</sup> However, this questionnaire is applicable only to patients with thyroid cancer. To our knowledge, there have been no Thai versions of questionnaires aimed at patients with other types of thyroid disease.

The Thyroid-Related Patient-Reported Outcome (ThyPRO) is a new thyroid-specific quality of life patient-reported outcome measure for benign thyroid disorders.<sup>14,15</sup> A recent systematic review of the quality of thyroid-specific health-related quality-of-life instruments recommended using ThyPRO for patients with benign thyroid diseases.<sup>16</sup> The objective of this study was to investigate face validity, internal consistency, and test-retest reliability of the Thai version of the ThyPRO (ThyPROth).

## Method

### Characteristics of the ThyPRO Questionnaire

The ThyPRO questionnaire consists of 85 items to evaluate various aspects of quality of life in patients with thyroid disease, such as goiter symptoms, hyperthyroid symptoms, hypothyroid symptoms, eye symptoms, tiredness, cognitive impairment, anxiety, depressivity, emotional susceptibility, impaired social life, impaired daily life, impaired sex life, cosmetic complaints, and overall quality of life. The questionnaire requires around 15 to 20 minutes to complete. Each item is rated using a 5-point Likert scale (0-not at all, 1-a little, 2-some, 3-quite a bit, and 4-very much/completely),<sup>17</sup> and the final scores are translated into a scale from 0 to 100. Higher scores indicate more symptoms and worse quality of life.

### Translation Validity

Approval was sought from the questionnaire's developer. This study used the standard method for translation of patient-reported outcomes.<sup>18,19</sup> The questionnaire was translated from the original English to Thai by two native Thai professional translators from Khon Kaen University's Department of Humanities, who were fluent in both Thai and English and familiar with both Thai and Western culture.

The two translators were independent and blinded to each other. After the translations were complete, any inconsistencies were solved by a mutual agreement. We called this version of the questionnaire the "Reconciled Forward Translation of the ThyPROth."

The reconciled forward translation questionnaire was then translated back to English by an American professional translator (D. S.) who is fluent in both Thai and English. The backward translation version was compared with the original version of the questionnaire by 1. a native English speaker and professional translator (D. F.), 2. the developer of the ThyPRO (T. W.), 3. thyroid specialists (P. P., P. W.), and 4. a language coordinator (S. C.). Any issue that arose during the process was documented, and if revisions were made, the forward-backward translation was repeated, until a final version was developed.

The prefinal version of the ThyPROth was tested in 5 patients with thyroid diseases using a cognitive interview technique. The questions were as follows:

1. Did you have any difficulty understanding this item?
2. What does this item mean to you?
3. Would you rephrase this item?
4. Is this item relevant to your situation?
5. If the response options are not clear and consistent with this item, how would you rephrase them?

The cognitive debriefing results were then reviewed, and the translation was finalized.

### Face Validity

The 5 patients mentioned above were also asked to assess the validity of the ThyPROth questionnaire by rating each of the following items on a 5-point Likert scale (0-not at all, 1-a little, 2-some, 3-quite a bit, and 4-very much/completely):

1. The questions were generally clear, easy to understand, and easy to answer.
2. Overall, the assessment of the symptoms matched your situation.
3. The instructions on the questionnaire were clear and easy to understand.
4. This questionnaire is practicable.

### Internal Consistency

The internal consistency was measured based on the correlations among various items in the following 14 areas (85 items):

1. Goiter symptoms (11 items)
2. Hyperthyroid symptoms (8 items)
3. Hypothyroid symptoms (4 items)
4. Eye symptoms (8 items)

5. Tiredness (7 items)
6. Cognitive impairment (6 items)
7. Anxiety (6 items)
8. Depressivity (7 items)
9. Emotional susceptibility (9 items)
10. Impaired social life (4 items)
11. Impaired daily life (6 items)
12. Impaired sex life (2 items)
13. Cosmetic complaints (6 items)
14. Overall quality of life (1 item)

### Test-retest Reliability

Thirty patients with thyroid disorders were enrolled to determine whether the results of the ThyPROth were reproducible over time, provided that all other variables remained the same. All patients completed the baseline ThyPROth questionnaire and were retested with the same questionnaire 2 weeks after their first response.

### Participants and Setting

This study was conducted at Khon Kaen University's Srinagarind Hospital, in Thailand, from September 2017 to March 2019. Patients over 18 years old with thyroid diseases (including hyperthyroidism, hypothyroidism, and thyroid nodule) were recruited. We excluded patients who had cancer or other chronic diseases (such as heart disease, diabetes mellitus, or kidney disease), those who were pregnant, and those who had cognitive impairment or psychological disorders. All participants completed the questionnaire by themselves.

### Sample Size

During the translation process, five patients were recruited according to the standard methodology of original ThyPRO questionnaire.<sup>14,15</sup> To evaluate internal consistency and test-retest reliability, 30 patients were recruited based on the acceptable sample size for the application of Cronbach  $\alpha$  coefficient.<sup>20</sup>

### Statistical Analysis

The statistical analysis was performed using Stata version 15 (StataCorp LLC, College Station, TX, USA). For patient characteristics and outcomes, continuous variables were presented as mean  $\pm$  standard error (SE), and categorized variables were presented as frequencies or percentages. The internal consistency was evaluated using the Cronbach  $\alpha$  test.<sup>21</sup> Test-retest reliability was evaluated using the intra-class correlation coefficient (ICC) between the two measurements (two-way mixed effect models).<sup>22,23</sup> In the case of non-normality of data, the Spearman rank-order correlation coefficient was used. A 95% confidence interval (95%CI) was calculated for all tests.

The Cronbach  $\alpha$  coefficient can be interpreted as followed: excellent ( $0.9 \leq \alpha$ ), good ( $0.8 \leq \alpha < 0.9$ ), acceptable ( $0.7 \leq \alpha < 0.8$ ), questionable ( $0.6 \leq \alpha < 0.7$ ), poor ( $0.5 \leq \alpha < 0.6$ ), and unacceptable ( $\alpha < 0.5$ ).<sup>24</sup>

The ICC can be interpreted as followed: poor ( $ICC < 0.5$ ), moderate ( $0.5 \leq ICC < 0.75$ ), good ( $0.75 \leq ICC < 0.9$ ), excellent ( $ICC \geq 0.9$ ).<sup>25</sup>

The Spearman rank-order correlation coefficient assesses the relationship between the two variables. It has a value between +1 and -1, in which 1 is total positive correlation, 0 is no linear correlation, and -1 is total negative correlation.<sup>26</sup>

### Ethical Considerations

This study was approved by the Khon Kaen University Ethics Committee in Human Research (HE601276). Written informed consent to participate was provided by all patients enrolled.

## Results

### Translation of the ThyPRO

In the forward translation step, the word/phrasing choices of the two independent translators were slightly different, but the meaning of the content was the same. There were 8 items upon which the translators had to reach an agreement.

The backward translation of ThyPROth was compared with the original questionnaire. There were 8 items about which issues were raised by the native English-speaking professional translator and developer of the ThyPRO. A consensus among the translator, developer of the ThyPRO, thyroid specialists, and language coordinator was eventually reached. Forward and backward translations were repeated until a final version was completed.

Two issues were raised during the cognitive interviews with the five patients mentioned above. The authors decided to change the wording of these two items to be more consistent with the local language and culture. However, we did so in a way that ensured these items still corresponded to the variables to be measured and that their original content and meaning remained unchanged.

### Face Validity

All five patients who were enrolled to participate during the translation process were female (100%). The mean age of the patients was 39.5 years. Three had nontoxic goiters (60%), 1 had Graves' disease, and 1 had hypothyroidism. All participants condition was euthyroid when administered the questionnaire.

The overall validity score was 3.75 (range 0–4). The 1<sup>st</sup> item ("The questions were generally clear, easy to understand, and easy to answer") received a mean score of 3.6; the 2<sup>nd</sup> item ("Overall, the assessment of the symptoms matched your situation") received a mean score of 3.6; the 3<sup>rd</sup> item ("The instructions on the questionnaire were clear and easy to understand") received a mean score of 3.8, and the 4<sup>th</sup> item ("This questionnaire is practicable") received a mean score of 4.

### Internal Consistency

Thirty patients were enrolled in the internal consistency and test-retest reliability study, most of whom were female (80%). The most common diagnosis was nontoxic goiter (50%). The average amount of time taken to complete the questionnaire was 15.36 minutes. (► **Table 1**)

**Table 1** Patient characteristics

Characteristics	N (%)
<b>Sex</b>	
• Male	6 (20%)
• Female	24 (80%)
<b>Age (mean, years)</b>	48.5 ± 2.36
<b>Diagnosis</b>	
• Nontoxic goiter	15 (50%)
• Toxic nodular goiter	6 (20%)
• Graves' disease	5 (16.67%)
• Hypothyroid	4 (13.33%)
<b>Time used to complete the questionnaire (mean, min)</b>	15.36 ± 0.24

**Table 2** Internal consistency

Areas measured	Cronbach $\alpha$ coefficients (95% CI)
1. Goiter symptoms (11 items)	0.76 (0.641–0.882)
2. Hyperthyroid symptoms (8 items)	0.92 (0.839–0.999)
3. Hypothyroid symptoms (4 items)	0.78 (0.615–0.953)
4. Eye symptoms (8 items)	0.89 (0.692–0.999)
5. Tiredness (7 items)	0.84 (0.745–0.929)
6. Cognitive impairment (6 items)	0.95 (0.896–0.996)
7. Anxiety (6 items)	0.91 (0.861–0.968)
8. Depressivity (7 items)	0.89 (0.758–0.999)
9. Emotional susceptibility (9 items)	0.87 (0.771–0.975)
10. Impaired social life (4 items)	0.83 (0.671–0.987)
11. Impaired daily life (6 items)	0.84 (0.736–0.953)
12. Impaired sex life (2 items)	0.93 (0.853–0.999)
13. Cosmetic complaints (6 items)	0.88 (0.673–0.999)
14. Overall quality of life (1 item)	–
<b>Total internal consistency (85 items)</b>	<b>0.97 (0.962–0.959)</b>

The internal consistency was calculated for each of the measured areas and summarized in **Table 2**. The Cronbach  $\alpha$  coefficients ranged from 0.76 to 0.95, with a total coefficient of 0.97 (95% CI 0.962–0.959), indicating excellent internal consistency.<sup>27</sup> (**Table 2**)

**Table 3** Total internal consistency

Areas measured	Total Cronbach $\alpha$ coefficients (95% CI)
1. Without goiter symptoms (11 items)	0.97 (0.957–0.985)
2. Without hyperthyroid symptoms (8 items)	0.97 (0.950–0.983)
3. Without hypothyroid symptoms (4 items)	0.97 (0.955–0.984)
4. Without eye symptoms (8 items)	0.97 (0.953–0.984)
5. Without tiredness (7 items)	0.97 (0.957–0.985)
6. Without cognitive impairment (6 items)	0.97 (0.951–0.983)
7. Without anxiety (6 items)	0.97 (0.952–0.983)
8. Without depressivity (7 items)	0.97 (0.957–0.985)
9. Without emotional susceptibility (9 items)	0.97 (0.956–0.985)
10. Without impaired social life (4 items)	0.97 (0.956–0.985)
11. Without impaired daily life (6 items)	0.97 (0.954–0.984)
12. Without impaired sex life (2 items)	0.97 (0.957–0.985)
13. Without cosmetic complaints (6 items)	0.97 (0.954–0.984)
14. Without overall quality of life (1 item)	0.97 (0.957–0.985)

The Cronbach  $\alpha$  for the total score without one domain at a time was calculated. The total coefficient without domain 1 to 14 was 0.97 for all analyses, indicating the uniformity of total internal consistency across the questionnaire. (**Table 3**)

### Test-retest Reliability

The Spearman rank-order correlation coefficient ranged from 0.70 to 0.97. Most of the areas measured were 0.70 and above, indicating excellent reliability.<sup>28</sup> The total coefficient was 0.86 (95% CI 0.724–0.932). (**Table 4**)

To evaluate the floor and ceiling effect, the percentage frequency of lowest or highest possible score achieved by respondents was assessed. In the first test, 0% of the patients achieved the best score (100) and 0% achieved the worst score (0). In the second test, the results remained the same.

### Discussion

As there was no disease-specific questionnaire for benign thyroid diseases available in Thai, there was a need to translate a standard questionnaire that is used for this purpose. We decided to translate the ThyPRO questionnaire because a systematic review of the quality of thyroid-specific

**Table 4** Test-retest reliability

Areas measured	Spearman rank-order correlation coefficient (95% CI)
1. Goiter symptoms (11 items)	0.76 (0.550–0.879)
2. Hyperthyroid symptoms (8 items)	0.75 (0.534–0.874)
3. Hypothyroid symptoms (4 items)	0.78 (0.584–0.890)
4. Eye symptoms (8 items)	0.73 (0.502–0.863)
5. Tiredness (7 items)	0.81 (0.635–0.906)
6. Cognitive impairment (6 items)	0.84 (0.688–0.921)
7. Anxiety (6 items)	0.90 (0.799–0.952)
8. Depressivity (7 items)	0.70 (0.454–0.847)
9. Emotional susceptibility (9 items)	0.73 (0.502–0.863)
10. Impaired social life (4 items)	0.93 (0.857–0.966)
11. Impaired daily life (6 items)	0.86 (0.724–0.932)
12. Impaired sex life (2 items)	0.97 (0.937–0.986)
13. Cosmetic complaints (6 items)	0.89 (0.780–0.947)
14. Overall quality of life (1 item)	0.85 (0.706–0.927)
<b>Total test-retest reliability (85 items)</b>	<b>0.86</b> <b>(0.724–0.932)</b>

health-related quality-of-life instruments recommended using it to evaluate patients with benign thyroid diseases.<sup>16</sup> The purpose of this study was to translate the ThyPRO questionnaire into Thai and to establish the face validity, internal consistency, and test-retest reliability of the translated version.

During the translation process, we found some differences in the grammatical structures of the English and Thai version, such as the use of the temporal expressions and reliance on context.<sup>29</sup>

After testing the final version of ThyPROth in five patients, they rated the overall validity of the test at 3.75 (range 0–4). All patients rated the practicability of this questionnaire as excellent.

Internal consistency was evaluated using the standard Cronbach  $\alpha$  approach. A previous study conducted by Watt et al in 904 patients had found the Cronbach  $\alpha$  coefficients of this questionnaire to be acceptable ( $> 0.70$ ).<sup>15</sup> In our study, we found the Cronbach  $\alpha$  coefficients ranged from 0.76 to 0.95, with a total coefficient of 0.97 (95% CI 0.962–0.959). This finding was comparable with other reliability studies. One study using a Romanian version of the ThyPRO<sup>30</sup> found

that the Cronbach  $\alpha$  coefficients ranged from 0.78 to 0.93, and another using a Serbian version found that they ranged from 0.83 to 0.95.<sup>31</sup>

There was no standard cut-point on the acceptable value of Cronbach  $\alpha$  coefficients. However, the acceptable values in most reports were ranging from 0.70 to 0.95.<sup>32,33</sup> A low value of  $\alpha$  could be due to a low number of questions, poor inter-relatedness between items or heterogeneous constructs. If  $\alpha$  is too high, it may suggest that some items are redundant, as they are testing the same question but in a different guise.<sup>34</sup>

In our study, the Cronbach  $\alpha$  coefficient in each area ranged from 0.76 to 0.95, which is within the acceptable range. However, the total internal consistency was 0.97, which is slightly above the acceptable range. This can be explained by the length of the test, as an 85-item questionnaire is slightly lengthy and can increase the total  $\alpha$  coefficient.<sup>35</sup>

The test-retest reliability was analyzed using Spearman rank-order correlation coefficient. Most of the areas analyzed were above 0.70. The total coefficient was 0.86 (0.724–0.932), indicating excellent reliability. This finding was comparable with the original study by Watt et al, in which the ICCs ranged from 0.77 to 0.89.<sup>14</sup>

The limitation of this study was a small sample size. However, the power calculation was performed to assess whether the sample size of 30 was enough to reject the null hypothesis when the alternative hypothesis is true. The ThyPRO questionnaire has 85 items, we found the Cronbach  $\alpha$  coefficients ranged from 0.76 to 0.95. Based on an  $\alpha$  value fixed at 0.05, the power of this study was higher than 90%.<sup>36</sup>

14 Furthermore, it can be used to guide the surgeon to make the surgical decision on benign thyroid tumor. If the benign tumor was severely affecting the quality of life, the surgeon may advise the patient to undergo thyroid surgery. (**►Appendix 1 - Available online**) We found that the ThyPROth had adequate internal consistency and test-retest reliability. We are currently planning to conduct a study that focuses on the construct validity of the ThyPROth by comparing the responses of benign thyroid disease patients with those of a normal population.

## Conclusion

The ThyPROth was found to be valid and to exhibit good internal consistency and test-retest reliability. The questionnaire is ready to be implemented in the assessment of health-related quality of life in Thai patients with benign thyroid diseases.

### Conflict of Interests

The authors declare that they have no conflict of interests.

### Acknowledgements

The authors would like to thank the patients for their participation in the study and the staff at Srinagarind Hospital for their assistance. We would also like to thank Dr Dylan Southard (D.S.) for backwards translation of the questionnaire and for editing this manuscript, and Duncan Mark Foster (D.F.) for comparing the Thai version of the ThyPROth with the original version. Faculty of

Medicine, Khon Kaen University for internal funding (grant number: IN61141 and AS62102).

## References

- Sriphrapradang C, Pavarangkoon S, Jongjaroenprasert W, Chai-lurkit LO, Ongphiphadhanakul B, Aekplakorn W. Reference ranges of serum TSH, FT4 and thyroid autoantibodies in the Thai population: the national health examination survey. *Clin Endocrinol (Oxf)* 2014;80(05):751–756. Doi: 10.1111/cen.12371
- Garmendia Madariaga A, Santos Palacios S, Guillén-Grima F, Galofré JC. The incidence and prevalence of thyroid dysfunction in Europe: a meta-analysis. *J Clin Endocrinol Metab* 2014;99(03):923–931. Doi: 10.1210/jc.2013-2409
- Hollowell JG, Staehling NW, Flanders WD, et al. Serum TSH, T(4), and thyroid antibodies in the United States population (1988 to 1994): National Health and Nutrition Examination Survey (NHANES III). *J Clin Endocrinol Metab* 2002;87(02):489–499. Doi: 10.1210/jcem.87.2.8182
- Vanderpump MP. The epidemiology of thyroid disease. *Br Med Bull* 2011;99:39–51. Doi: 10.1093/bmb/ldr030
- Parle JV, Franklyn JA, Cross KW, Jones SC, Sheppard MC. Prevalence and follow-up of abnormal thyrotrophin (TSH) concentrations in the elderly in the United Kingdom. *Clin Endocrinol (Oxf)* 1991;34(01):77–83
- Dean DS, Gharib H. Epidemiology of thyroid nodules. *Best Pract Res Clin Endocrinol Metab* 2008;22(06):901–911
- Tangjaturonrasme N, Vatanasapt P, Bychkov A. Epidemiology of head and neck cancer in Thailand. *Asia Pac J Clin Oncol* 2018;14(01):16–22. Doi: 10.1111/ajco.12757
- Piomchai P, Wijakkanalan P, Teeramatwanich W, Kasemsiri P, Laohasiriwong S, Ratanaanekchai T. Postauricular-submental approach endoscopic thyroidectomy. *Clin Otolaryngol* 2018;43(02):767–769. Doi: 10.1111/coa.12791
- Piomchai P, Vatanasapt P, Reechaipichitkul W, Phuttharak W, Thanaviratnanich S. Is the routine pressure dressing after thyroidectomy necessary? A prospective randomized controlled study. *BMC Ear Nose Throat Disord* 2008;8:1. Doi: 10.1186/1472-6815-8-1
- Piomchai P. Early Outcomes of the Postauricular-Submental Approach Endoscopic Thyroidectomy. *J Med Assoc Thai* 2017;100:202
- Suttajit S, Pilakanta S. Prevalence of and predictors for depression in individuals with schizophrenia. *Eur Neuropsychopharmacol* 2016;2:S497–S498
- Leurmarnkul W, Meetam P. Properties testing of the retranslated SF-36 (Thai version). *Thaiphesatchasan* 2005;29:69–90
- Vasupongaiya J, Lerkiatbundit S, Premprabha T. Testing of the Validity and Reliability of the Quality of Life-Thyroid Version (Thai). *Thai J Pharm Pract* 2013;5:43–62
- Watt T, Hegedüs L, Groenvold M, et al. Validity and reliability of the novel thyroid-specific quality of life questionnaire, ThyPRO. *Eur J Endocrinol* 2010;162(01):161–167. Doi: 10.1530/EJE-09-0521
- Watt T, Bjorner JB, Groenvold M, et al. Establishing construct validity for the thyroid-specific patient reported outcome measure (ThyPRO): an initial examination. *Qual Life Res* 2009;18(04):483–496. Doi: 10.1007/s11136-009-9460-8
- Wong CK, Lang BH, Lam CL. A systematic review of quality of thyroid-specific health-related quality-of-life instruments recommends ThyPRO for patients with benign thyroid diseases. *J Clin Epidemiol* 2016;78:63–72. Doi: 10.1016/j.jclinepi.2016.03.006
- Albaum G. The Likert scale revisited. *Market Res Soc J* 1997;39:1–21
- Wild D, Eremenco S, Mear I, et al. Multinational trials-recommendations on the translations required, approaches to using the same language in different countries, and the approaches to support pooling the data: the ISPOR Patient-Reported Outcomes Translation and Linguistic Validation Good Research Practices Task Force report. *Value Health* 2009;12(04):430–440
- Reeve BB, Wyrwich KW, Wu AW, et al. ISOQOL recommends minimum standards for patient-reported outcome measures used in patient-centered outcomes and comparative effectiveness research. *Qual Life Res* 2013;22(08):1889–1905
- Yurdugül H. Minimum sample size for Cronbach's coefficient alpha: a Monte-Carlo study. *Hacettepe Üniv Eğitim Fakültesi Dergisi* 2008;35:1–9
- Cronbach LJ. Coefficient alpha and the internal structure of tests. *Psychometrika* 1951;16:297–334
- Pearson K. VII. Note on regression and inheritance in the case of two parents. *Proc R Soc Lond* 1895;58:240–242
- Weir JP. Quantifying test-retest reliability using the intraclass correlation coefficient and the SEM. *J Strength Cond Res* 2005;19(01):231–240
- Loewenthal K, Lewis CA. An introduction to psychological tests and scales. Psychology press; 2018
- Koo TK, Li MY. A Guideline of Selecting and Reporting Intraclass Correlation Coefficients for Reliability Research. *J Chiropr Med* 2016;15(02):155–163. Doi: 10.1016/j.jcm.2016.02.012
- Lehman A. JMP for basic univariate and multivariate statistics: a step-by-step guide. SAS Institute; 2005
- Mallery P, George D. SPSS for Windows step by step: a simple guide and reference. Allyn, BaconBoston2003
- Cicchetti DV. Guidelines, criteria, and rules of thumb for evaluating normed and standardized assessment instruments in psychology. *Psychol Assess* 1994;6:284
- Thammawan S. A study of the differences of some grammatical structures of English and Thai that cause English speaking problems for Thai people. Language Institute, Thammasat University; 2008
- Zahan AE, Watt T, Pascanu I, et al. The romanian version of the thyroid-related patient-reported outcomes thypro and thypro-39. translation and assessment of reliability and cross-cultural validity. *Acta Endocrinol (Bucur)* 2018;14(02):192–200
- Bukvić B, Živaljević V, Šipetić S, Diklić A, Taušanović K, Paunović I. Validation and cross-cultural adaptation of the questionnaire ThyPRO in thyroid patients in Serbia. *Vojnosanit Pregl* 2015;72(07):583–588
- Bland JM, Altman DG. Cronbach's alpha. *BMJ* 1997;314(7080):572. Doi: 10.1136/bmj.314.7080.572
- DeVellis RF. Scale development: Theory and applications. Sage publications; 2016
- Tavakol M, Dennick R. Making sense of Cronbach's alpha. *Int J Med Educ* 2011;2:53–55. Doi: 10.5116/ijme.4dfb.8dfd
- Streiner DL. Starting at the beginning: an introduction to coefficient alpha and internal consistency. *J Pers Assess* 2003;80(01):99–103. Doi: 10.1207/S15327752JPA8001\_18
- Bujang MA, Omar ED, Baharum NA. A Review on Sample Size Determination for Cronbach's Alpha Test: A Simple Guide for Researchers. *Malays J Med Sci* 2018;25(06):85–99. Doi: 10.21315/mjms2018.25.6.9